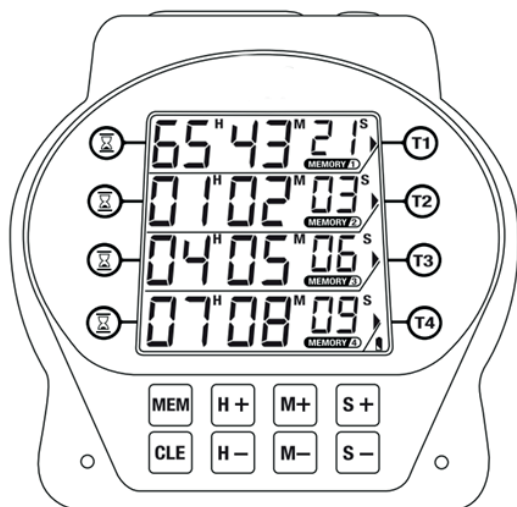


MINUTEUR GÉANT À 4 TEMPS

MANUEL D'UTILISATION - Ref. 4873

FR



Description du minuteur :

Boutons [T1, T2, T3 & T4] :	Sélection du minuteur. Une flèche apparaît à droite de l'affichage, à côté du dernier bouton pressé.
Bouton [H] :	Réglage des heures
Bouton [M] :	Réglage des minutes
Bouton [S] :	Réglage des secondes
Bouton [+] :	Ajoute 1 unité au chiffre réglé (heure, minute ou seconde). Remarque : Maintenir le bouton enfoncé permet un défilement rapide vers le haut.
Bouton [-] :	Soustrait 1 unité au chiffre réglé (heure, minute ou seconde). Remarque : Maintenir le bouton enfoncé permet un défilement rapide vers le bas.
Bouton [MEM] (mémoire) :	Permet d'enregistrer et de rappeler en continu le même réglage.
Bouton [Start/Stop] :	(sur le dessus de l'appareil): Démarre ou arrête le décompte / comptage de la station (count-down / count-up).
Bouton [CLE] (effacer) :	Permet d'effacer le réglage du minuteur sélectionné T1, T2, T3 ou T4.

FONCTIONS DU MINUTEUR:

1. Affichage LCD :

L'appareil dispose de 4 minuteurs indépendants : T1, T2, T3 et T4. Chaque minuteur affiche les heures, minutes et secondes, avec le bouton [T] correspondant et une LED de couleur. Jusqu'à 4 cycles de temps distincts peuvent fonctionner simultanément. Lorsque le cycle arrive à expiration, le minuteur émet un bip, l'affichage clignote et la LED correspondante clignote, le tout en même temps.

2. Bip / alarme LED :

Un clignotement de la LED et un bip aigu se déclenchent automatiquement sur une station lorsque le décompte (count-down) se termine et que le comptage (count-up) commence. Chaque station possède un signal sonore distinct. Le volume est réglable grâce au bouton de volume situé à l'arrière de l'appareil.

Minuteur T1 : LED rouge : 1 bip

Minuteur T2 : LED jaune : 2 bips

Minuteur T3 : LED verte : 3 bips

Minuteur T4 : LED bleue : 4 bips

Remarque : Lorsque plusieurs stations sont programmées, elles ne peuvent pas être démarrées en même temps. Chaque station doit être démarrée individuellement. Ce minuteur peut atteindre jusqu'à 95 dB lorsque le bouton de volume est tourné complètement vers la droite.

3. Fonction décompte / comptage :

Le comptage (count-up) démarre automatiquement sur une station lorsque le décompte (count-down) se termine. La LED se met à clignoter et l'alarme retentit. L'écran affiche le temps écoulé depuis le moment où l'alarme a atteint zéro. Chaque station dispose d'un temps maximal de 99 heures, 59 minutes et 59 secondes en décompte / comptage.

4. Rétroéclairage bleu :

Le rétroéclairage bleu s'allume automatiquement dès qu'un bouton est pressé pour programmer le minuteur, puis reste allumé pendant 15 secondes après la dernière pression sur un bouton.

MISE EN ROUTE DU MINUTEUR :

1. Piles :

- Retirez le couvercle du compartiment situé à l'arrière du minuteur et insérez 4 piles AA (non rechargeables).
- Le minuteur peut également être alimenté via un câble USB (inclus).
- Lorsque le minuteur est équipé à la fois de piles et d'un câble USB, l'alimentation via USB est prioritaire.

2. Réglage des minuteurs :

- Appuyez sur [T1, T2, T3 ou T4] selon le minuteur que vous souhaitez régler.
- Réglez la durée (heures, minutes ou secondes), en appuyant sur [+] ou [-] jusqu'au chiffre souhaité.
- Validez le minuteur sélectionné en appuyant sur [T1, T2, T3 ou T4].

- Appuyez ensuite sur [Start/Stop] pour lancer le décompte. Appuyez de nouveau sur [Start/Stop] pour arrêter le minuteur.

Remarque : Lorsque plusieurs minuteurs sont programmés, ils ne peuvent pas être démarrés en même temps. Chaque minuteur doit être démarré individuellement.

3. Mode Mémoire :

Cette fonction vous permet d'enregistrer et de rappeler un réglage de durée précédent depuis la mémoire.

Remarque : L'affichage initial correspond au réglage d'usine et affiche 2, 5, 10 et 15 minutes. Si vous souhaitez enregistrer ces réglages, sélectionnez le bouton [T1, T2, T3 ou T4] correspondant, puis appuyez sur le bouton [MEM].

4. Garder en mémoire :

Après avoir réglé la durée à l'aide des boutons [+] ou [-], appuyez sur le bouton Mémoire [MEM]. La durée est alors enregistrée et un indicateur de mémoire apparaît à l'écran.

5. Rappeler la mémoire :

- Après avoir arrêté l'alarme / le décompte, appuyez sur le bouton [Start/Stop], puis sur le bouton Mémoire [MEM]. La valeur mémorisée est rappelée (un indicateur de mémoire apparaît sur l'écran).
- À ce stade, la valeur mémorisée peut être ajustée en appuyant sur [+] ou [-]. L'indicateur de mémoire reste affiché, et la dernière durée affichée correspond à la durée enregistrée tant que l'indicateur [MEM] est visible.

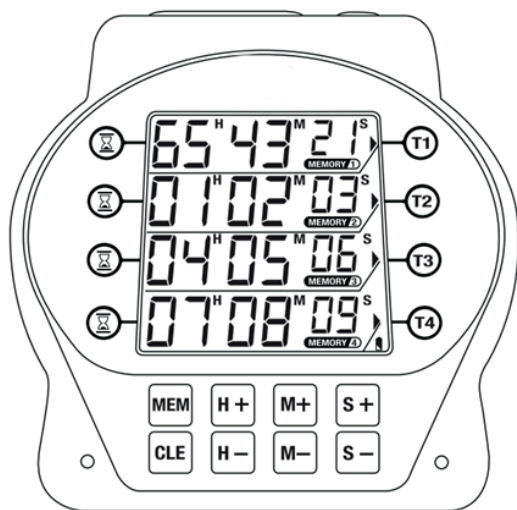
Remarque : Le minuteur quitte automatiquement le mode Mémoire lorsqu'il démarre le décompte, mais la valeur reste enregistrée.

6. Entretien :

- Pour nettoyer votre minuteur, essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne l'immergez pas dans l'eau.
- Retirez les piles si le minuteur 4 temps n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

7. Consignes de sécurité :

- Conforme aux réglementations CEM applicables ; ne pas utiliser à proximité de fortes sources électromagnétiques.
- Conservez l'appareil et les piles hors de portée des enfants.
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées, ni des piles de types différents.
- Insérez les piles en respectant la polarité (+/-) afin d'éviter toute fuite ou détérioration.
- N'exposez pas l'appareil à une humidité excessive et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'ouvrez pas et ne modifiez pas l'appareil ; les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- Conformité CE : Ce produit répond aux exigences essentielles des directives européennes applicables en matière de sécurité, santé, environnement et compatibilité électromagnétique.



Timer description:

[T1, T2, T3 & T4] Button:	Station Selection. Arrow appears on right of display next to last button pressed.
[H] Button:	Hours Setting
[M] Button:	Minutes Setting
[S] Button:	Seconds Setting
[+] Button:	Adds 1 digit to setting number (hour, minute or second). NOTE: Hold button down for fast-up sequence
[-] Button:	Subtracts 1 digit from station number (hour, minute or second). NOTE: Hold button down for fast-down sequence
[MEM] Memory Button:	Allows you to store and recall the same setting continuously
[Start/Stop] Button:	(On top of unit): Starts or stops station count-down/count-up.
[CLE] Clear Button:	Allows you to clear the selected T1 or T2 or T3 or T4 timer setting

TIMER FUNCTIONS:

1. LCD Display:

Each station shows Hours, Minutes and Seconds with the corresponding [T Button] and colored LED with up to four (4) separate time cycles running at once. When the time cycle expires, the Timer will beep, the display will blink and the corresponding LED will flash, all at the same time.

2. LED beep/alarm:

Flashing LED and a high pitched beeping sound will start automatically at any station when the count-down finishes and count-up starts. Each station has its own distinct sound. Volume is adjustable by turning the volume knob on the backside of the unit.

- **Station T1:** Red LED: 1 Beep
- **Station T2:** Yellow LED: 2 Beeps
- **Station T3:** Green LED: 3 Beeps
- **Station T4:** Blue LED: 4 Beeps

Note: When multiple stations are set, they cannot be started at the same time. Each station has to be started individually. This timer can go as loud as 95 db when the volume knob is turned all the way to the right.

3. Count down/up function:

Count-Up starts automatically at any station when the count-down finishes. LED finishes and the alarm sounds. Displays elapsed time from when Alarm was zero. Each station has a maximum count-down/up of 99 hours, 59 minutes and 59 seconds.

4. Blue Backlight:

The blue backlight automatically comes on when someone presses any button to program the timer and will stay on for 15 seconds after no buttons are pressed.

SETTING UP YOUR TIMER:

1. Batteries:

- Remove the compartment door on the back of the timer and insert 4 AA batteries (NON-RECHARGEABLE).
- The timer also can be powered by a USB cable (included).
- When the timer is equipped with both batteries and a USB cable, it will prioritize power supply via USB.

2. Setting timers:

- Push [T1, T2, T3 or T4] button, depending on which one you would like to set.
- To set the time period (Hours, Minutes or Seconds), push [+] or [-] button to the number required.
- Select which timer you would like to start by pressing [T1, T2, T3 or T4] button.
- Next, push [Start/Stop] button to start the count down. Push the [Start/Stop] button to stop the timer.

Note: When multiple stations are set, they cannot be started at the same time. Each station has to be started individually.

3. Memory mode:

This function allows you to store and recall a prior time setting from memory.

Note: Initial display is the factory setting and displays as 2, 5, 10, and 15 minutes. If you wish to save these settings, select the corresponding [T1, T2, T3 or T4] button and then select [MEM] button.

4. To set memory:

After setting the time with [+] or [-] button, press the Memory [MEM] button. The time will be stored and a memory indicator will appear on the display.

5. To recall memory:

- After stopping the alarm/count-down press the [Start/Stop] button and then press the Memory [MEM] Button. The Memory value will be recalled (a memory indicator will appear on the display).
- The memory can be adjusted at this point by hitting the [+] or [-] button. The Memory indicator stays on and the last time displayed is the time stored when the [Mem] indicator is on.

Note: The timer automatically exits Memory Mode when it starts counting down, but the value remains stored.

6. Maintenance:

- To clean your timer, wipe it down with a damp cloth only. Do not submerge in water.
- Remove batteries if timer is not being used for an extended period of time.

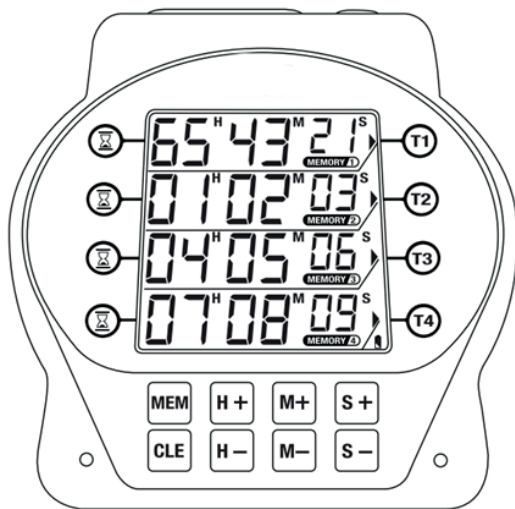
7. Safety Instructions:

- Complies with applicable EMC regulations; do not use near strong electromagnetic sources.
- Keep the device and batteries out of reach of children.
- Do not mix new and used batteries, or different types of batteries.
- Insert batteries with correct polarity(+/ -) to prevent leakage or damage.
- Do not expose the device to excessive humidity or immerse it in water.
- Do not open or modify the device; repairs must be carried out by qualified personnel.
- CE compliance: This product meets the essential requirements of applicable European directives on safety, health, environment, and electromagnetic compatibility.

TEMPORIZADOR GIGANTE DE 4 TIEMPOS

MANUAL DE USO - Ref. 4873

ES



Descripción del temporizador:

Botones [T1, T2, T3 & T4]:	Selección del temporizador. Una flecha aparece a la derecha de la pantalla, junto al último botón pulsado.
Botón [H]:	Ajuste de horas
Botón [M]:	Ajuste de minutos
Botón [S]:	Ajuste de segundos
Botón [+]:	Añade 1 unidad al valor ajustado (hora, minuto o segundo). Nota: Mantenga el botón pulsado para un avance rápido.
Botón [-]:	Resta 1 unidad al valor ajustado (hora, minuto o segundo). Nota: Mantenga el botón pulsado para un retroceso rápido.
Botón [MEM] (memoria):	Permite guardar y recuperar de forma continua el mismo ajuste.
Botón [Start/Stop]:	(en la parte superior del aparato): Inicia o detiene la cuenta atrás / cuenta ascendente del temporizador (count-down / count-up).
Botón [CLE] (borrar):	Permite borrar el ajuste del temporizador seleccionado T1, T2, T3 o T4.

FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR:

1. Pantalla LCD:

El aparato dispone de 4 temporizadores independientes: T1, T2, T3 y T4. Cada temporizador muestra horas, minutos y segundos, con el botón [T] correspondiente y un LED de color. Hasta 4 ciclos de tiempo distintos pueden funcionar simultáneamente. Cuando el ciclo finaliza, el temporizador emite un pitido, la pantalla parpadea y el LED correspondiente parpadea, todo al mismo tiempo.

2. Pitido / alarma LED:

Un parpadeo del LED y un pitido agudo se activan automáticamente en un temporizador cuando finaliza la cuenta atrás (count-down) y comienza la cuenta ascendente (count-up). Cada temporizador tiene un sonido distinto. El volumen es ajustable mediante la rueda de volumen situada en la parte trasera del aparato.

Temporizador T1: LED rojo: 1 pitido

Temporizador T2: LED amarillo: 2 pitidos

Temporizador T3: LED verde: 3 pitidos

Temporizador T4: LED azul: 4 pitidos

Nota: Cuando se programan varios temporizadores, no se pueden iniciar al mismo tiempo. Cada temporizador debe iniciarse individualmente. Este temporizador puede alcanzar hasta 95 dB cuando la rueda de volumen está girada completamente hacia la derecha.

3. Función cuenta atrás / cuenta ascendente:

La cuenta ascendente (count-up) se inicia automáticamente en un temporizador cuando finaliza la cuenta atrás (count-down). El LED comienza a parpadear y suena la alarma. La pantalla muestra el tiempo transcurrido desde el momento en que la alarma llegó a cero. Cada temporizador dispone de un tiempo máximo de 99 horas, 59 minutos y 59 segundos en cuenta atrás / cuenta ascendente.

4. Retroiluminación azul:

La retroiluminación azul se enciende automáticamente al pulsar cualquier botón para programar el temporizador y permanece encendida durante 15 segundos después de la última pulsación.

PUESTA EN MARCHA DEL TEMPORIZADOR:

1. Pilas:

- Retire le couvercle du compartiment situé à l'arrière du minuteur et insérez 4 piles AA (non rechargeables).
- El temporizador también puede alimentarse mediante un cable USB (incluido).
- Cuando el temporizador está equipado tanto con pilas como con un cable USB, se prioriza la alimentación por USB.

2. Ajuste de los temporizadores:

- Pulse [T1, T2, T3 o T4] según el temporizador que desee ajustar.
- Ajuste la duración (horas, minutos o segundos) pulsando [+] o [-] hasta el valor deseado.
- Confirme el temporizador seleccionado pulsando [T1, T2, T3 o T4].

- A continuación, pulse [Start/Stop] para iniciar la cuenta atrás. Pulse de nuevo [Start/Stop] para detener el temporizador.

Nota: Cuando se programan varios temporizadores, no se pueden iniciar al mismo tiempo. Cada temporizador debe iniciarse individualmente.

3. Modo Memoria:

Esta función permite guardar y recuperar un ajuste de duración anterior desde la memoria.

Nota: La pantalla inicial corresponde al ajuste de fábrica y muestra 2, 5, 10 y 15 minutos. Si desea guardar estos ajustes, seleccione el botón [T1, T2, T3 o T4] correspondiente y luego pulse el botón [MEM].

4. Guardar en memoria:

Después de ajustar la duración con los botones [+] o [-], pulse el botón Memoria [MEM]. La duración queda guardada y aparece un indicador de memoria en la pantalla.

5. Recuperar la memoria:

- Después de detener la alarma / la cuenta atrás, pulse el botón [Start/Stop] y luego el botón Memoria [MEM]. Se recupera el valor memorizado (aparece un indicador de memoria en la pantalla).
- En este punto, el valor memorizado puede ajustarse pulsando [+] o [-]. El indicador de memoria permanece visible y el último valor mostrado corresponde al valor guardado mientras el indicador [MEM] esté visible.

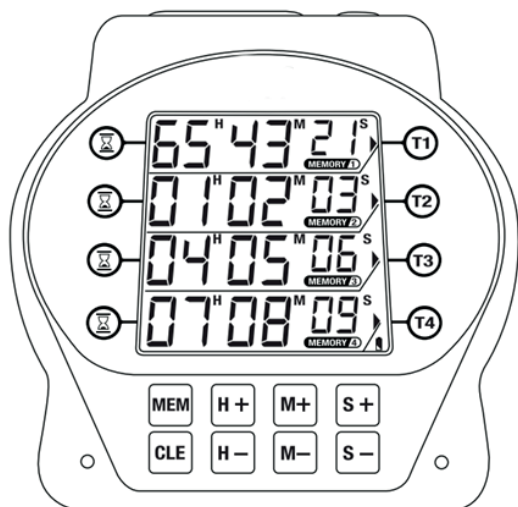
Nota: El temporizador sale automáticamente del modo Memoria cuando comienza la cuenta atrás, pero el valor permanece guardado.

6. Mantenimiento:

- Para limpiar su temporizador, límpiolo únicamente con un paño ligeramente húmedo. No lo sumerja en agua.
- Retire las pilas si el temporizador de 4 tiempos no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

7. Instrucciones de seguridad:

- Cumple con la normativa EMC aplicable; no lo utilice cerca de fuertes fuentes electromagnéticas.
- Mantenga el aparato y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No mezcle pilas nuevas y usadas ni diferentes tipos de pilas.
- Inserte las pilas respetando la polaridad (+/-) para evitar fugas o daños.
- No exponga el aparato a una humedad excesiva ni lo sumerja en agua.
- No abra ni modifique el aparato; las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado.
- Conformidad CE: Este producto cumple los requisitos esenciales de las directivas europeas aplicables en materia de seguridad, salud, medio ambiente y compatibilidad electromagnética.



Descrizione del timer:

Pulsanti [T1, T2, T3 & T4]:	Selezione del timer. Una freccia appare sul lato destro del display, accanto all'ultimo pulsante premuto.
Pulsante [H]:	Impostazione delle ore
Pulsante [M]:	Impostazione dei minuti
Pulsante [S]:	Impostazione dei secondi
Pulsante [+]:	Aggiunge 1 unità al valore impostato (ora, minuto o secondo). Nota: Tenere premuto il pulsante per lo scorrimento rapido in aumento.
Pulsante [-]:	Sottrae 1 unità al valore impostato (ora, minuto o secondo). Nota: Tenere premuto il pulsante per lo scorrimento rapido in diminuzione.
Pulsante [MEM] (Memoria)	Consente di salvare e richiamare continuamente la stessa impostazione.
Pulsante [Start/Stop]:	(sulla parte superiore dell'apparecchio): Avvia o arresta il conto alla rovescia / conteggio del timer.
Pulsante [CLE] (cancella):	Consente di cancellare l'impostazione del timer selezionato T1, T2, T3 o T4.

FUNZIONI DEL TIMER:

1. Display LCD:

L'apparecchio dispone di 4 timer indipendenti: T1, T2, T3 e T4. Ogni timer visualizza ore, minuti e secondi, con il pulsante [T] corrispondente e un LED colorato. Fino a 4 cicli di tempo distinti possono funzionare simultaneamente. Quando il ciclo termina, il timer emette un bip, il display lampeggia e il LED corrispondente lampeggia, tutto nello stesso momento.

2. Bip / allarme LED:

Il lampeggio del LED e un bip acuto si attivano automaticamente su un timer quando il conto alla rovescia (count-down) termina e inizia il conteggio (count-up). Ogni timer ha un segnale acustico distinto. Il volume è regolabile tramite la manopola del volume situata sul retro dell'apparecchio.

Timer T1: LED rosso: **1 bip**

Timer T2: LED giallo: **2 bip**

Timer T3: LED verde: **3 bip**

Timer T4: LED blu: **4 bip**

Nota: Quando vengono programmati più timer, non possono essere avviati contemporaneamente. Ogni timer deve essere avviato singolarmente. Questo timer può raggiungere fino a 95 dB quando la manopola del volume è ruotata completamente verso destra.

3. Funzione conto alla rovescia / conteggio:

Il conteggio si avvia automaticamente su un timer quando il conto alla rovescia termina. Il LED inizia a lampeggiare e l'allarme suona. Il display mostra il tempo trascorso dal momento in cui l'allarme ha raggiunto zero. Ogni timer dispone di un tempo massimo di 99 ore, 59 minuti e 59 secondi in conto alla rovescia / conteggio.

4. Retroilluminazione blu:

La retroilluminazione blu si accende automaticamente quando si preme un pulsante per programmare il timer e rimane accesa per 15 secondi dopo l'ultima pressione.

AVVIO DEL TIMER:

1. Batterie:

- Rimuovere lo sportello del vano batterie sul retro del timer e inserire 4 batterie AA (non ricaricabili).
- Il timer può essere alimentato anche tramite cavo USB (incluso).
- Quando il timer è dotato sia di batterie sia di cavo USB, viene data priorità all'alimentazione tramite USB.

2. Impostazione dei timer:

- Premere [T1, T2, T3 o T4] in base al timer che si desidera impostare.
- Impostare la durata (ore, minuti o secondi) premendo [+] o [-] fino al valore desiderato.
- Confermare il timer selezionato premendo [T1, T2, T3 o T4].
- Premere quindi [Start/Stop] per avviare il conto alla rovescia. Premere

nuovamente [Start/Stop] per arrestare il timer.

Nota: Quando vengono programmati più timer, non possono essere avviati contemporaneamente. Ogni timer deve essere avviato singolarmente.

3. Modalità Memoria:

Questa funzione consente di salvare e richiamare un'impostazione di durata precedente dalla memoria.

Nota: Il display iniziale corrisponde alle impostazioni di fabbrica e mostra 2, 5, 10 e 15 minuti. Se si desidera salvare tali impostazioni, selezionare il pulsante [T1, T2, T3 o T4] corrispondente, quindi premere il pulsante [MEM].

4. Salvare in memoria:

Dopo aver impostato la durata con i pulsanti [+] o [-], premere il pulsante Memoria [MEM]. La durata viene salvata e sul display appare un indicatore di memoria.

5. Richiamare la memoria:

- Dopo aver arrestato l'allarme / il conto alla rovescia, premere il pulsante [Start/Stop] e quindi il pulsante Memoria [MEM]. Il valore memorizzato viene richiamato (sul display appare un indicatore di memoria).
- A questo punto, il valore memorizzato può essere modificato premendo [+] o [-]. L'indicatore di memoria rimane visibile e l'ultimo valore visualizzato corrisponde al valore salvato finché l'indicatore [MEM] è presente sul display.

Nota: Il timer esce automaticamente dalla modalità Memoria quando inizia il conto alla rovescia, ma il valore rimane memorizzato.

6. Manutenzione:

- Per pulire il timer, pulirlo esclusivamente con un panno leggermente umido. Non immergerlo in acqua.
- Rimuovere le batterie se il timer a 4 tempi non viene utilizzato per un periodo prolungato.

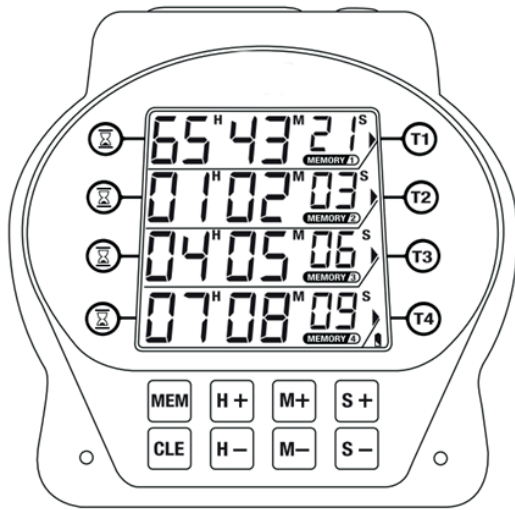
7. Istruzioni di sicurezza:

- Conforme alle normative EMC applicabili; non utilizzare vicino a forti fonti elettromagnetiche.
- Tenere il dispositivo e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non mescolare batterie nuove e usate né batterie di tipo diverso.
- Inserire le batterie rispettando la polarità (+/-) per evitare perdite o danni.
- Non esporre il dispositivo a umidità eccessiva e non immergerlo in acqua.
- Non aprire né modificare il dispositivo; le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato.
- Conformità CE: Questo prodotto soddisfa i requisiti essenziali delle direttive europee applicabili in materia di sicurezza, salute, ambiente e compatibilità elettromagnetica.

RIESEN-TIMER MIT 4 ZEITFUNKTIONEN

BEDIENUNGSANLEITUNG - Ref. 4873

DE



Beschreibung des Timers:

Tasten [T1, T2, T3 & T4]:	Timer-Auswahl. Ein Pfeil erscheint rechts im Display neben der zuletzt gedrückten Taste.
Taste [H]:	Stunden einstellen
Taste [M]:	Minuten einstellen
Taste [S]:	Sekunden einstellen
Taste [+]:	Erhöht den eingestellten Wert (Stunden, Minuten oder Sekunden) um 1 Einheit. Hinweis: Gedrückt halten für schnellen Vorlauf.
Taste [-]:	Verringert den eingestellten Wert (Stunden, Minuten oder Sekunden) um 1 Einheit. Hinweis: Gedrückt halten für schnellen Rücklauf.
Taste [MEM] (Speicher):	Speichert eine Einstellung und ermöglicht das wiederholte Abrufen.
Taste [Start/Stop]:	(oben am Gerät): Startet oder stoppt den Countdown / Count-up des Timers.
Taste [CLE] (Löschen):	Löscht die Einstellung des ausgewählten Timers T1, T2, T3 oder T4.

TIMER-FUNKTIONEN:

1. LCD-Anzeige:

Das Gerät verfügt über 4 unabhängige Timer: T1, T2, T3 und T4. Jeder Timer zeigt Stunden, Minuten und Sekunden an, mit der entsprechenden [T]-Taste und einer farbigen LED. Bis zu 4 separate Zeitzyklen können gleichzeitig laufen. Wenn ein Zeitzyklus abläuft, ertönt ein Signalton, die Anzeige blinkt und die entsprechende LED blinkt – alles gleichzeitig.

2. Signalton / LED-Alarm:

Eine blinkende LED und ein hoher Signalton werden automatisch bei einem Timer aktiviert, wenn der Countdown (count-down) endet und der Count-up (count-up) beginnt. Jeder Timer hat ein eigenes akustisches Signal. Die Lautstärke ist über den Lautstärkeregler auf der Rückseite des Geräts einstellbar.

Timer T1: rote LED: 1 Signalton

Timer T2: gelbe LED: 2 Signaltöne

Timer T3: grüne LED: 3 Signaltöne

Timer T4: blaue LED: 4 Signaltöne

Hinweis: Wenn mehrere Timer eingestellt sind, können sie nicht gleichzeitig gestartet werden. Jeder Timer muss einzeln gestartet werden. Dieser Timer kann bis zu 95 dB erreichen, wenn der Lautstärkeregler ganz nach rechts gedreht wird.

3. Countdown-/Count-up-Funktion:

Der Count-up startet automatisch, wenn der Countdown endet. Die LED beginnt zu blinken und der Alarm ertönt. Das Display zeigt die verstrichene Zeit seit dem Zeitpunkt an, an dem der Alarm Null erreicht hat. Jeder Timer hat eine maximale Countdown-/Count-up-Zeit von 99 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden.

4. Blaue Hintergrundbeleuchtung:

Die blaue Hintergrundbeleuchtung schaltet sich automatisch ein, sobald eine Taste zur Programmierung gedrückt wird, und bleibt 15 Sekunden nach der letzten Tasteneingabe eingeschaltet.

INBETRIEBNAHME DES TIMERS:

1. Batterien:

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Timers und legen Sie 4 AA-Batterien (nicht wiederaufladbar) ein.
- Der Timer kann auch über ein USB-Kabel (im Lieferumfang enthalten) betrieben werden.
- Wenn sowohl Batterien als auch ein USB-Kabel angeschlossen sind, wird die Stromversorgung über USB bevorzugt.

2. Timer einstellen:

- Drücken Sie [T1, T2, T3 oder T4], je nachdem, welchen Timer Sie einstellen möchten.
- Stellen Sie die Dauer (Stunden, Minuten oder Sekunden) ein, indem Sie [+] oder [-] drücken, bis der gewünschte Wert erreicht ist.

- Bestätigen Sie den ausgewählten Timer, indem Sie erneut [T1, T2, T3 oder T4] drücken.
- Drücken Sie anschließend [Start/Stop], um den Countdown zu starten. Drücken Sie [Start/Stop] erneut, um den Timer zu stoppen.

Hinweis: Wenn mehrere Timer eingestellt sind, können sie nicht gleichzeitig gestartet werden. Jeder Timer muss einzeln gestartet werden.

3. Speichermodus:

Mit dieser Funktion können Sie eine zuvor eingestellte Zeitdauer speichern und wieder abrufen.

Hinweis: Die Anfangsanzeige entspricht der Werkseinstellung und zeigt 2, 5, 10 und 15 Minuten an. Wenn Sie diese Einstellungen speichern möchten, wählen Sie die entsprechende Taste [T1, T2, T3 oder T4] und drücken Sie anschließend [MEM].

4. In den Speicher übernehmen:

Nachdem Sie die Zeit mit den Tasten [+] oder [-] eingestellt haben, drücken Sie die Speichertaste [MEM]. Die Zeit wird gespeichert und eine Speicheranzeige erscheint im Display.

5. Speicher abrufen:

- Nachdem Sie den Alarm / Countdown gestoppt haben, drücken Sie die Taste [Start/Stop] und anschließend die Speichertaste [MEM]. Der gespeicherte Wert wird abgerufen (eine Speicheranzeige erscheint im Display).
- Anschließend kann der Speicherwert durch Drücken von [+] oder [-] angepasst werden. Die Speicheranzeige bleibt sichtbar, und der zuletzt angezeigte Wert entspricht der gespeicherten Zeit, solange die Anzeige [MEM] im Display sichtbar ist.

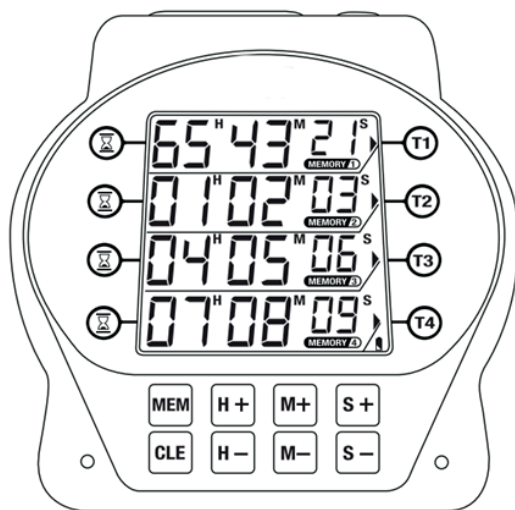
Hinweis: Der Timer verlässt den Speichermodus automatisch, sobald der Countdown startet; der Wert bleibt jedoch gespeichert.

6. Pflege / Wartung:

- Zur Reinigung des Timers wischen Sie ihn ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch ab. Nicht ins Wasser tauchen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn der 4-fach-Timer über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

7. Sicherheitshinweise:

- Entspricht den geltenden EMV-Vorschriften; nicht in der Nähe starker elektromagnetischer Quellen verwenden.
- Gerät und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Keine neuen und gebrauchten Batterien oder unterschiedliche Batterietypen mischen.
- Batterien mit korrekter Polarität (+/-) einsetzen, um Auslaufen oder Schäden zu vermeiden.
- Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen und nicht in Wasser tauchen.
- Gerät nicht öffnen oder verändern; Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- CE-Konformität: Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der anwendbaren europäischen Richtlinien zu Sicherheit, Gesundheit, Umwelt und elektromagnetischer Verträglichkeit.



Beschrijving van de timer:

Knoppen [T1, T2, T3 & T4]:	Timersselectie. Er verschijnt een pijl rechts op het display, naast de laatst ingedrukte knop.
Knop [H]:	Uren instellen
Knop [M]:	Minuten instellen
Knop [S]:	Seconden instellen
Knop [+]:	Verhoogt de ingestelde waarde (uur, minuut of seconde) met 1. Opmerking: Houd de knop ingedrukt voor snel omhoog tellen.
Knop [-]:	Verlaagt de ingestelde waarde (uur, minuut of seconde) met 1. Opmerking: Houd de knop ingedrukt voor snel omlaag tellen.
Knop [MEM] (geheugen)	Hiermee kunt u dezelfde instelling opslaan en continu opnieuw oproepen.
Knop [Start/Stop]:	(bovenop het apparaat): Start of stopt het aftellen / optellen van de timer.
Knop [CLE] (wissen):	Hiermee wist u de instelling van de geselecteerde timer T1, T2, T3 of T4.

TIMERFUNCTIES:

1. LCD-display:

Het apparaat beschikt over 4 onafhankelijke timers: T1, T2, T3 en T4. Elke timer toont uren, minuten en seconden, met de bijbehorende [T]-knop en een gekleurde LED. Er kunnen tot 4 afzonderlijke tijdcycli tegelijk actief zijn. Wanneer een tijdcyclus afloopt, geeft de timer een pieptoon, knippert het display en knippert de bijbehorende LED — allemaal tegelijkertijd.

2. LED-piep/alarm:

Een knipperende LED en een hoge pieptoon starten automatisch bij een timer wanneer het aftellen (count-down) eindigt en het optellen (count-up) begint. Elke timer heeft een eigen herkenbaar geluid. Het volume is instelbaar met de volumeknop aan de achterkant van het apparaat.

Timer T1: Rode LED: 1 piep

Timer T2: Gele LED: 2 piepen

Timer T3: Groene LED: 3 piepen

Timer T4: Blauwe LED: 4 piepen

Opmerking: Wanneer meerdere timers zijn ingesteld, kunnen ze niet tegelijk worden gestart. Elke timer moet afzonderlijk worden gestart. Deze timer kan tot 95 dB bereiken wanneer de volumeknop volledig naar rechts is gedraaid.

3. Aftel-/optelfunctie:

Het optellen (count-up) start automatisch wanneer het aftellen (count-down) is afgelopen. De LED begint te knipperen en het alarm klinkt. Het display toont de verstreken tijd vanaf het moment dat het alarm nul bereikte. Elke timer heeft een maximale aftel-/opteltijd van 99 uur, 59 minuten en 59 seconden.

4. Blauwe achtergrondverlichting:

De blauwe achtergrondverlichting gaat automatisch aan zodra een knop wordt ingedrukt om de timer te programmeren, en blijft 15 seconden branden na de laatste knopdruk.

DE TIMER IN GEBRUIK NEMEN:

1. Batterijen:

- Verwijder het klepje van het batterijvak aan de achterkant van de timer en plaats 4 AA-batterijen (niet oplaadbaar).
- De timer kan ook worden gevoed via een USB-kabel (meegeleverd).
- Wanneer de timer zowel batterijen als een USB-kabel heeft, krijgt de USB-voeding voorrang.

2. Timers instellen:

- Druk op [T1, T2, T3 of T4] afhankelijk van welke timer u wilt instellen.
- Stel de duur (uren, minuten of seconden) in door op [+] of [-] te drukken tot de gewenste waarde is bereikt.
- Bevestig de geselecteerde timer door opnieuw op [T1, T2, T3 of T4] te drukken.
- Druk vervolgens op [Start/Stop] om het aftellen te starten. Druk opnieuw op

[Start/Stop] om de timer te stoppen.

Opmerking: Wanneer meerdere timers zijn ingesteld, kunnen ze niet tegelijk worden gestart. Elke timer moet afzonderlijk worden gestart.

3. Geheugenmodus:

Met deze functie kunt u een eerdere tijdsinstelling opslaan en opnieuw oproepen vanuit het geheugen.

Opmerking: Het beginscherm is de fabrieksinstelling en toont 2, 5, 10 en 15 minuten. Als u deze instellingen wilt opslaan, selecteer dan de betreffende [T1, T2, T3 of T4]-knop en druk daarna op [MEM].

4. In geheugen opslaan:

Nadat u de tijd hebt ingesteld met [+] of [-], drukt u op de geheugenknop [MEM]. De tijd wordt opgeslagen en er verschijnt een geheugenindicator op het display.

5. Geheugen oproepen:

- Nadat u het alarm / aftellen hebt gestopt, drukt u op [Start/Stop] en vervolgens op de geheugenknop [MEM]. De opgeslagen waarde wordt opgeroepen (er verschijnt een geheugenindicator op het display).
- Op dit moment kunt u de geheugenwaarde aanpassen door op [+] of [-] te drukken. De geheugenindicator blijft zichtbaar en de laatst weergegeven tijd is de opgeslagen tijd zolang de [MEM]-indicator zichtbaar is.

Opmerking: De timer verlaat automatisch de geheugenmodus wanneer het aftellen start, maar de waarde blijft opgeslagen.

6. Onderhoud:

- Maak de timer schoon door hem uitsluitend af te nemen met een licht vochtige doek. Dompel het apparaat niet onder in water.
- Verwijder de batterijen als de 4-voudige timer gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

7. Veiligheidsinstructies:

- Voldoet aan de toepasselijke EMC-regelgeving; gebruik het apparaat niet in de buurt van sterke elektromagnetische bronnen.
- Houd het apparaat en de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Meng geen nieuwe en gebruikte batterijen en gebruik geen verschillende batterijtypes door elkaar.
- Plaats batterijen met de juiste polariteit (+/-) om lekkage of schade te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige vochtigheid en dompel het niet onder in water.
- Open of wijzig het apparaat niet; reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- CE-conformiteit: Dit product voldoet aan de essentiële eisen van de toepasselijke Europese richtlijnen inzake veiligheid, gezondheid, milieu en elektromagnetische compatibiliteit.